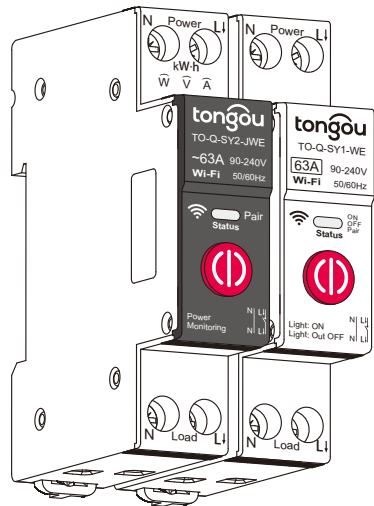




cn en de fr es pt ru it pl nl



eWeLink



APP下载  
 Download APP  
 App herunterladen  
 Télécharger l'application  
 Descargar la aplicación  
 Baixar o aplicativo  
 Скачать приложение  
 Scarica l'app  
 Pobierz aplikację  
 Download de app

导轨式智能开关

DIN Rail Smart Switch

DIN-Schienen-Smartschalter

Interrupteur intelligent sur rail DIN

Interruptor inteligente para carril DIN

Interruptor inteligente para trilho DIN

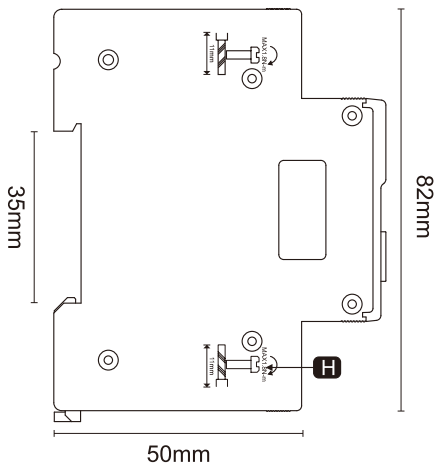
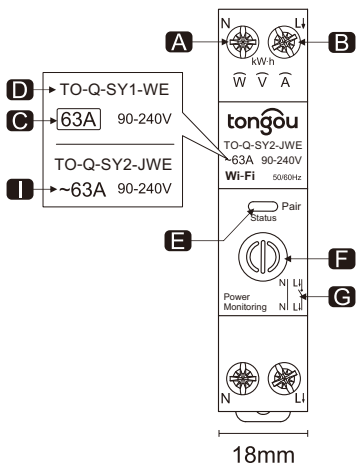
Умный выключатель на DIN-рейку

Interruttore intelligente per guida DIN

Inteligentny przelącznik na szynę DIN

Slimme schakelaar voor DIN-rail

1 产品外观/Product Appearance/Produkterscheinung/Apparence du produit/Apariència del producte  
 /Aparência do produto/Внешний вид продукта/Aspetto del prodotto/Wygląd produktu/Productuiterlijk

















|           |  |  |  |   |                           |                            |                    |
|-----------|--|--|--|---|---------------------------|----------------------------|--------------------|
| <b>cn</b> | A. N 极<br>H. 接线能力                      | B. L 极<br>I. 最大可调节电流                       | C. 额定电流  | D. 产品型号   | E. 指示灯                    | F. 按钮开关                    | G. 电路图             |
| <b>en</b> | A. N Pole<br>H. Wiring Capacity        | B. L Pole<br>I. Max Adjustable Current     | C. Rated Current                                       | D. Model Number                                     | E. LED Indicator          | F. Button Switch           | G. Circuit Diagram |
| <b>de</b> | A. N-Pol<br>H. Verdrahtungskapazität   | B. L-Pol<br>I. Maximal einstellbarer Strom | C. Bemessungsstrom                                     | D. Modellnummer                                     | E. LED-Anzeige            | F. Tastenschalter          | G. Schaltplan      |
| <b>fr</b> | A. Pôle N<br>G. Schéma de circuit      | B. Pôle L<br>H. Capacité de câblage        | C. Courant nominal<br>I. Courant ajustable maximal     | D. Numéro de modèle                                 | E. Indicateur LED         | F. Interrupteur à bouton   |                    |
| <b>es</b> | A. Polo N<br>G. Diagrama de circuito   | B. Polo L<br>H. Capacidad de cableado      | C. Corriente nominal<br>I. Corriente máxima            | D. Número de modelo                                 | E. Indicador LED          | F. Interruptor de botón    |                    |
| <b>pt</b> | A. Polo N<br>G. Diagrama de circuito   | B. Polo L<br>H. Capacidade de fiação       | C. Corrente nominal<br>I. Corrente ajustável máxima    | D. Número do modelo                                 | E. Indicador LED          | F. Interruptor de botão    |                    |
| <b>ru</b> | A. Полюс N<br>F. Кнопочный выключатель | B. Полюс L<br>G. Схема цепи                | C. Номинальный ток<br>H. Мощность проводки             | D. Номер модели<br>I. Максимальный регулируемый ток | E. Светодиодный индикатор |                            |                    |
| <b>it</b> | A. Polo N<br>G. Schema del circuito    | B. Polo L<br>H. Capacità di cablaggio      | C. Corrente nominale<br>I. Corrente massima regolabile | D. Numero di modello                                | E. Indicatore LED         | F. Interruttore a pulsante |                    |
| <b>pl</b> | A. Biegun N<br>G. Schemat obwodu       | B. Biegun L<br>H. Pojemność okablowania    | C. Prąd znamionowy<br>I. Maksymalny regulowany prąd    | D. Numer modelu                                     | E. Wskaźnik LED           | F. Przelącznik przyciskowy |                    |
| <b>nl</b> | A. N pool<br>G. Schematisch diagram    | B. L pool<br>H. Bedradingscapaciteit       | C. Nominale stroom<br>I. Max. verstelbare stroom       | D. Modelnummer                                      | E. LED-indicator          | F. Drukknopschakelaar      |                    |


## 2 产品描述/Product Description/Produktbeschreibung/Description du produit/Descripción del producto /Descrição do produto/Описание продукта/Descrizione del prodotto/Opis produktu/Produktbeschrijving















| Component TYPE |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |     |         |      |
|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|---------|------|
| TO-Q-SY1-WE    | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ | 2.0 | 90-240V | 1P+N |
| TO-Q-SY2-JWE   | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ | ✓ | ✗ | ✓ | ✓ | 2.0 | 90-240V | 1P+N |
| TO-Q-SY2-JZE   | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ | 2.0 | 90-240V | 1P+N |


**JWE JZE** = 电量计量/Power Monitoring/Leistungsüberwachung/Surveillance de puissance/Monitoreo de energia/Monitoramento de energia /Мониторинг мощности/Monitoraggio della potenza/Monitorowanie mocy/Vermogensmonitoring

**WE** = 不带电量计量/Without Power Monitoring/Ohne Leistungsüberwachung/Sans surveillance de puissance /Sin monitoreo de energía/Sem monitoramento de energia/Без мониторинга мощности/Senza monitoraggio della potenza /Bez monitorowania mocy/Zonder vermogensmonitoring

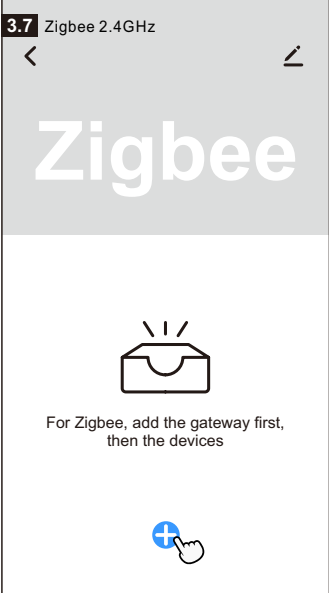
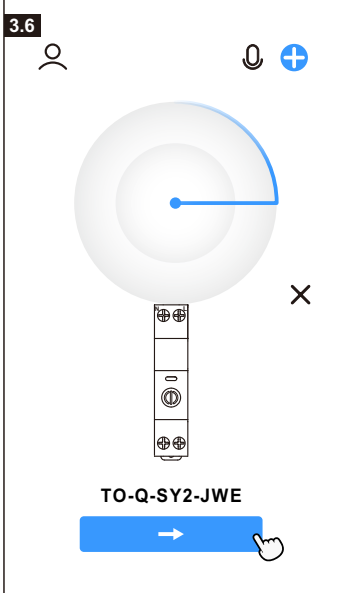
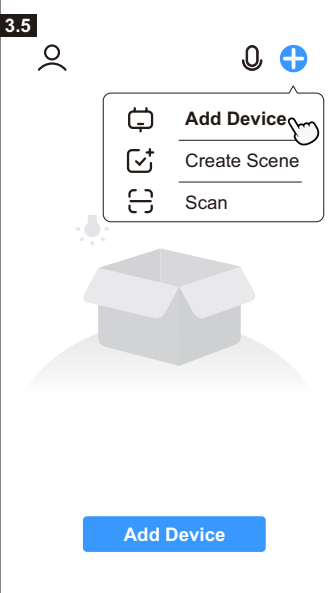
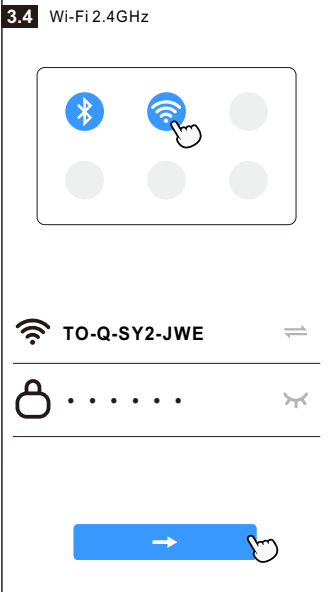
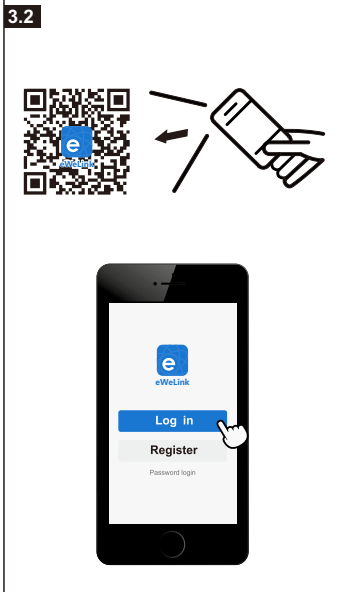
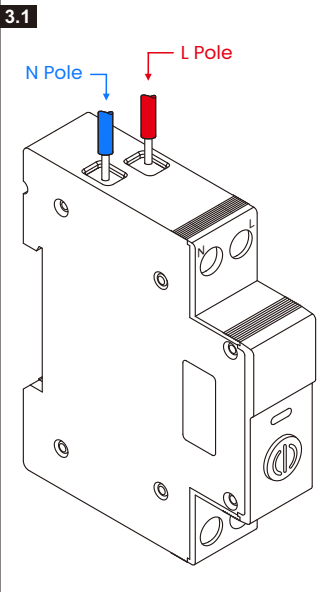
|   | <b>cn</b>   | <b>en</b>   | <b>de</b>  | <b>fr</b>  | <b>es</b>  |
|---|---|---|--|--|--|
|    | 产品型号  | Component Type  | Komponententyp   | Type de composant  | Tipo de componente   |
|  | 远程控制  | Remote Control  | Fernsteuerung  | Commande à Distance  | Control Remoto   |
|  | 语音控制  | Voice Control   | Sprachsteuerung  | Contrôle Vocal   | Control de Voz   |
|  | 实时功率/电流/电压  | Real-time Power /Current/Voltage  | Echtzeit-Leistung /Strom/Spannung                                    | Puissance/Courant /Tension en temps réel                             | Potencia/Corriente /Voltaje en tiempo real                               |
|  | 电量统计  | Electricity Consumption   | Stromverbrauch   | Consommation d'électricité   | Consumo de electricidad  |
|  | 多功能定时   | Multiple Timing   | Mehrfache Zeitsteuerung  | Minutage multiple  | Temporización múltiple   |
|  | 操作记录  | Operation Log   | Betriebsprotokoll  | Journal d'Opération  | Registro de Operación  |
|  | 电路保护  | Circuit Protection  | Schutzschaltung  | Protection du Circuit  | Protección del Circuito  |
|   | 过流保护: 1~63A<br>欠压保护: 90~240V<br>过压保护: 220~265V  | Over-Current: 1~63A<br>Under-Voltage: 90~240V<br>Over-Voltage: 220~265V | Überstrom: 1~63A<br>Unterspannung: 90~240V<br>Überspannung: 220~265V | Surintensité: 1~63A<br>Sous-tension: 90~240V<br>Surtension: 220~265V | Sobrecorriente: 1~63A<br>Bajo voltaje: 90~240V<br>Sobrevoltaje: 220~265V |
|  | 温度保护  | Temperature Protection  | Temperaturschutz   | Protection contre la température                                     | Protección contra la temperatura   |
|  | Wi-Fi 版   | Wi-Fi Type  | Wi-Fi-Typ  | Type de Wi-Fi  | Tipo de Wi-Fi  |
|   | <b>Wi-Fi (2.412~2.484GHz) Channel 1-14 IEEE 802/11b/g/n</b>   |   |  |  |  |
|  | Zigbee 版  | Zigbee Type   | Zigbee-Typ   | Type de Zigbee   | Tipo de Zigbee   |
|   | <b>Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY</b>  |   |  |  |  |
|  | <b>SY1 = 6A/10A/16A/20A/25A/32A/40A/50A/63A</b>   |   |  |  |  |
|   | <b>SY2 = (1~63A) Adjustable current/Einstellbarer Strom/Courant réglable/Corriente ajustable/Corrente ajustável /Регулируемый ток/Corrente regolabile/Regulowany prąd</b> |   |  |  |  |
|  | 计量精度  | Accuracy  | Genauigkeit  | Précision  | Precisión  |
|  | N 级直通   | Direct N Pole   | Direkter N Pol   | Pôle N direct  | Polo N directo   |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>cn</b> 电量记录可导出。  |
|   | <b>en</b> Electricity consumption statistics records can be exported.                               |
|   | <b>de</b> Die Aufzeichnungen über den Stromverbrauch können exportiert werden.                      |
|   | <b>fr</b> Les enregistrements des statistiques de consommation d'électricité peuvent être exportés. |
|   | <b>es</b> Los registros de estadísticas de consumo de electricidad pueden exportarse.               |

|   | pt  | ru  | it   | pl   | nl   |
|---|---|---|--|--|--|
|      | Tipo de componente  | Тип компонента  | Tipo componente  | Typ komponentu   | Componenttype  |
|    | Controle Remoto   | Дистанционное Управление  | Telecomando  | Pilot zdalnego sterowania  | Afstandsbediening  |
|    | Controle de Voz   | Голосовое Управление  | Controllo vocale   | Kontrola głosowa   | Spraakbesturing  |
|    | Potência/Corrente /Tensão em tempo real   | Мощность/Ток /Напряжение в реальном времени   | Potenza/Corrente /Tensione in tempo reale                                  | Moc/Prąd/Napięcie w czasie rzeczywistym  | Reële tijd vermogen /stroom/voltage                                      |
|    | Consumo de eletricidade   | Электропотребление  | Consumo di elettricità   | Zużycie energii elektrycznej   | Stroomverbruik   |
|    | Temporização múltipla   | Множественная тайминговая настройка   | Temporizzazione multipla   | Wielokrotne czasowanie   | Meervoudige timing   |
|    | Registro de Operação  | Журнал Операций   | Registro operazioni  | Dziennik operacji  | Bedrijfslog  |
|    | Proteção de Circuito  | Защита Цели   | Protezione del circuito  | Ochrona obwodu   | Circuitbescherming   |
|   | Sobrecorrente: 1~63A<br>Subtensão: 90~240V<br>Sobretensão: 220~265V   | Перегрузка по току: 1~63A<br>Низкое напряжение: 90~240V<br>Перенапряжение: 220~265V | Sovraccorrente: 1~63A<br>Sottotensione: 90~240V<br>Sovratensione: 220~265V | Przeciążenie prądem: 1~63A<br>Niskie napięcie: 90~240V<br>Przepięcie: 220~265V | Overspanning: 1~63A<br>Onder-spanning: 90~240V<br>Overspanning: 220~265V |
|    | Proteção contra temperatura   | Защита от температуры   | Protezione dalla temperatura   | Ochrona przed temperaturą  | Temperatuurbescherming   |
|    | Tipo de Wi-Fi   | Тип Wi-Fi   | Tipo Wi-Fi   | Typ Wi-Fi  | Wi-Fi-type   |
|   | <b>Wi-Fi (2.412~2.484GHz) Channel 1-14 IEEE 802/11b/g/n</b>   |   |  |  |  |
|    | Tipo de Zigbee  | Тип Zigbee  | Tipo di Zigbee   | Typ Zigbee   | Zigbee-type  |
|   | <b>Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY</b>  |   |  |  |  |
|    | <b>SY1 = 6A/10A/16A/20A/25A/32A/40A/50A/63A</b>   |   |  |  |  |
|   | <b>SY2 = (1~63A) Adjustable current/Einstellbarer Strom/Courant réglable/Corriente ajustable/Corrente ajustável /Регулируемый ток/Corrente regolabile/Regulowany prąd</b> |   |  |  |  |
|   | Precisão  | Точность  | Precisione   | Dokładność   | Nauwkeurigheid   |
|  | Polo N direto   | Прямой полюс N  | Polo N diretto   | Bezpośredni biegun N   | Directe N pool   |

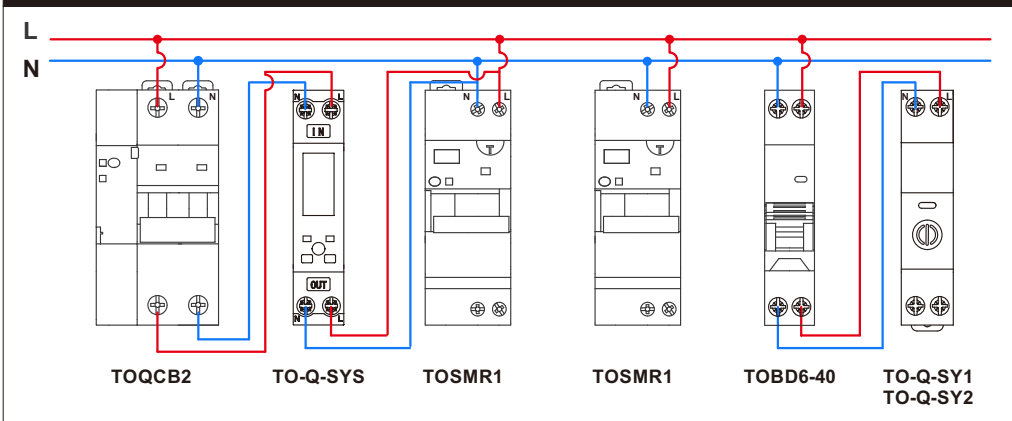
|   |           |   |
|---|-----------|---|
|  | <b>pt</b> | Os registros de estatísticas de consumo de eletricidade podem ser exportados.   |
|   | <b>ru</b> | Записи статистики потребления электроэнергии могут быть экспортированы.         |
|   | <b>it</b> | I record delle statistiche sul consumo di elettricità possono essere esportati. |
|   | <b>pl</b> | Rejestry statystyk zużycia energii elektrycznej mogą być eksportowane.          |
|   | <b>nl</b> | De verbruiksstatistieken van elektriciteit kunnen worden geëxporteerd.          |

### 3 配网步骤/Product Description/Produktbeschreibung/Description du produit/Descripción del producto /Descrição do produto/Описание продукта/Descrizione del prodotto/Opis produktu






|                       |                 |              |  |
|-----------------------|-----------------|--------------|--|
| 添加设备                  | 创建场景            | 扫一扫          | Zigbee协议版本,需要先添加Zigbee网关,才能添加设备.   |
| Add Device            | Create Scene    | Scan         | For Zigbee, add the gateway first, then the devices.                       |
| Gerät hinzufügen      | Szene erstellen | Scannen      | Für Zigbee fügen Sie zuerst das Gateway und dann die Geräte hinzu.         |
| Ajouter un appareil   | Créer une scène | Scan         | Pour Zigbee, ajoutez d'abord la passerelle, puis les appareils.            |
| Añadir dispositivo    | Crear escena    | Escaneo      | Para Zigbee, agregue primero la puerta de enlace y luego los dispositivos. |
| Adicionar dispositivo | Criar Cena      | Digitalizar  | Para Zigbee, adicione primeiro o gateway e depois os dispositivos.         |
| Добавить устройство   | Стирать Cena    | Сканирование | Для Zigbee сначала добавьте шлюз, затем устройства.                        |
| Aggiungi dispositivo  | Crea scena      | Scansiona    | Per Zigbee, aggiungi prima il gateway e poi i dispositivi.                 |
| Dodaj urządzenie      | Utwórz scenę    | Skanuj       | Dla Zigbee najpierw dodaj bramkę, a potem urządzenia.                      |
| Apparaat toevoegen    | Scène aanmaken  | Skanuj       | Voeg voor Zigbee eerst de gateway en vervolgens de apparaten toe.          |

电路接线图/Wiring Diagram/Schaltplan/Schéma de câblage/Diagrama de cableado/Diagrama de fiação /Схема подключения/Schema di cablaggio/Schemat okablowania/Bedravingsdiagram





|  |  |
|--|--|
| <b>cn</b> 参照接线图配置相应的设备及接线方式,确保设备安全运行。  | <b>pt</b> Consulte o diagrama de fiação para configurar o equipamento correspondente e o método de fiação para garantir o funcionamento seguro do equipamento.                       |
| <b>en</b> Refer to the wiring diagram to configure the corresponding equipment and wiring method to ensure the safe operation of the equipment.                                    | <b>ru</b> Обратитесь к схеме проводки для настройки соответствующего оборудования и метода проводки, чтобы обеспечить безопасную работу оборудования.                                |
| <b>de</b> Beziehen Sie sich auf den Schaltplan, um die entsprechende Ausrüstung und Verkabelungsmethode zu konfigurieren und den sicheren Betrieb der Ausrüstung zu gewährleisten. | <b>it</b> Fare riferimento al diagramma di cablaggio per configurare l'attrezzatura corrispondente e il metodo di cablaggio per garantire il funzionamento sicuro dell'attrezzatura. |
| <b>fr</b> Reportez-vous au schéma de câblage pour configurer l'équipement correspondant et la méthode de câblage afin d'assurer le fonctionnement sûr de l'équipement.             | <b>pl</b> Odniesienie do schematu okablowania, aby skonfigurować odpowiedni sprzęt i metodę okablowania, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.                                   |
| <b>es</b> Consulte el diagrama de cableado para configurar el equipo correspondiente y el método de cableado para garantizar el uncionamiento seguro del equipo.                   | <b>nl</b> Raadpleeg het bedravingsdiagram om de bijbehorende apparatuur en bedrading te configureren om de veilige werking van de apparatuur te waarborgen.                          |



**指示灯描述/LED Indicator Description/LED-Anzeigenbeschreibung/Description de l'indicateur LED /Descrición del indicador LED/Descrição do indicador LED/Описание индикатора LED /Descrizione dell'indicatore LED/Opis wskaźnika LED/LED-indicatorbescrijving**

|           |                      |      |  |
|-----------|--|--|--|
| <b>cn</b> | 蓝色指示灯闪烁表示配网模式。   | 蓝色指示灯常亮表示设备合闸。   | 指示灯熄灭表示设备分闸。   |
| <b>en</b> | Das Blinken der LED-Anzeige in Blau zeigt den Netzwerkkopplungsmodus an.                             | Eine durchgehend blaue LED-Anzeige zeigt an, dass der Schalter eingeschaltet ist.    | Die ausgeschaltete LED zeigt an, dass der Schalter aus ist.                      |
| <b>de</b> | Das kontinuierliche Blinken der blauen Anzeileuchte zeigt an, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist. | Das dauerhafte Leuchten der blauen Anzeileuchte zeigt eine erfolgreiche Kopplung an. | Das Ausschalten der blauen Anzeileuchte zeigt ein fehlgeschlagenes Pairing an.   |
| <b>fr</b> | Le clignotement de l'indicateur LED en bleu indique le mode d'appariement réseau.                    | L'indicateur LED bleu continu montre que l'interrupteur est activé.                  | Le LED éteint indique que l'interrupteur est éteint.                             |
| <b>es</b> | El indicador LED parpadeando en azul indica el modo de emparejamiento de red.                        | El indicador LED azul sólido muestra que el interruptor está encendido.              | El LED apagado indica que el interruptor está apagado.                           |
| <b>pt</b> | O indicador LED piscando em azul indica o modo de emparelhamento de rede.                            | O indicador LED azul sólido mostra que o interruptor está ligado.                    | O LED desligado indica que o interruptor está desligado.                         |
| <b>ru</b> | Мигающий синий индикатор LED указывает на режим сопряжения с сетью.                                  | Постоянно синий индикатор LED показывает, что переключатель включен.                 | Выключенный LED указывает, что переключатель выключен.                           |
| <b>it</b> | L'indicatore LED che lampeggia in blu indica la modalità di accoppiamento della rete.                | L'indicatore LED blu fisso mostra che l'interruttore è acceso.                       | Il LED spento indica che l'interruttore è spento.                                |
| <b>pl</b> | Migająca niebieska dioda LED wskazuje tryb parowania sieci.  | Stała niebieska dioda LED pokazuje, że przełącznik jest włączony.                    | Wyłączona dioda LED wskazuje, że przełącznik jest wyłączony.                     |
| <b>nl</b> | Het blauw knipperende LED-indicatielampje geeft de netwerkpaarmodus aan.                             | Het constant blauwe LED-indicatielampje geeft aan dat de schakelaar aan is.          | Het uitgeschakelde LED-indicatielampje geeft aan dat de schakelaar uit is.       |

产品型号/Component Type/Komponententyp/Type de composant/Tipo de componente/Tipo de Componente/Тип компонента/Tipo componente /Typ komponentu/Componenttype: **TO-Q-SY1-WE**

|           |                     |   |  |
|-----------|--|--|---|
| <b>cn</b> | 蓝色指示灯闪烁表示配网模式。   | 蓝灯间隔2秒闪烁,表示网络丢失或者没有配置网络。   | 蓝色指示灯常亮表示网络连接正常。  |
| <b>en</b> | Das Blinken der LED-Anzeige in Blau zeigt den Netzwerkkopplungsmodus an.                             | The blue light flashes every 2 seconds, indicating network loss or no configuration.   | The LED solid blue shows the network is connected.                                |
| <b>de</b> | Das kontinuierliche Blinken der blauen Anzeileuchte zeigt an, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist. | Die blaue Lampe blinkt alle 2 Sekunden, was auf einen Netzwerkverlust oder eine nicht konfigurierte Netzwerkverbindung hinweist. | LED dauerhaft blau zeigt an, dass das Netzwerk verbunden ist.                     |
| <b>fr</b> | Le clignotement de l'indicateur LED en bleu indique le mode d'appariement réseau.                    | La lampe bleue clignote toutes les 2 secondes, ce qui indique une perte de réseau ou une connexion réseau non configurée.        | LED bleu fixe montre que le réseau est connecté.                                  |
| <b>es</b> | El indicador LED parpadeando en azul indica el modo de emparejamiento de red.                        | La luz azul parpadea cada 2 segundos, lo que indica una pérdida de red o una conexión de red no configurada.                     | LED azul fijo muestra que la red está conectada.                                  |
| <b>pt</b> | O indicador LED piscando em azul indica o modo de emparelhamento de rede.                            | A luz azul pisca a cada 2 segundos, indicando perda de rede ou configuração de rede ausente.                                     | LED azul constante mostra que a rede está conectada.                              |
| <b>ru</b> | Мигающий синий индикатор LED указывает на режим сопряжения с сетью.                                  | Синий индикатор мигает с интервалом 2 секунды, что указывает на потерю сети или неконфигурированную сеть.                        | Постоянно синий индикатор LED показывает, что сеть подключена.                    |
| <b>it</b> | L'indicatore LED che lampeggia in blu indica la modalità di accoppiamento della rete.                | La spia blu lampeggia ogni 2 secondi, indicando una perdita diretta o una rete non configurata.                                  | LED blu fisso mostra che la rete è connessa.                                      |
| <b>pl</b> | Migająca niebieska dioda LED wskazuje tryb parowania sieci.  | Niebieska lampka miga co 2 sekundy, co oznacza utratę sieci lub brak konfiguracji sieci.   | Stała niebieska dioda LED pokazuje, że sieć jest połączona.                       |
| <b>nl</b> | Het blauw knipperende LED-indicatielampje geeft de netwerkpaarmodus aan.                             | Het blauwe lampje knippert elke 2 seconden, wat duidt op netwerkverlies of geen geconfigureerd netwerk.                          | Het constant blauwe LED-indicatielampje geeft aan dat het netwerk is verbonden.   |

产品型号/Component Type/Komponententyp/Type de composant/Tipo de componente/Tipo de Componente/Тип компонента/Tipo componente /Typ komponentu/Componenttype: **TO-Q-SY2-JWE, TO-Q-SY2-JZE**

|  |  |  |
|--|---|---|
| <b>cn</b>  | 按钮指示灯红色常亮表示设备合闸。  | 按钮指示灯熄灭表示设备分闸。  |
| <b>en</b>  | The button indicator solid red indicates the switch is on.                        | The button indicator off indicates the switch is off.                             |
| <b>de</b>  | Die Taste dauerhaft rot zeigt an, dass der Schalter eingeschaltet ist.            | Die Taste aus zeigt an, dass der Schalter ausgeschaltet ist.                      |
| <b>fr</b>  | L'indicateur du bouton en rouge fixe indique que l'interrupteur est activé.       | L'indicateur du bouton éteint indique que l'interrupteur est désactivé.           |
| <b>es</b>  | El indicador del botón en rojo fijo indica que el interruptor está encendido.     | El indicador del botón apagado indica que el interruptor está apagado.            |
| <b>pt</b>  | O indicador do botão em vermelho constante indica que o interruptor está ligado.  | O indicador do botão desligado indica que o interruptor está desligado.           |
| <b>ru</b>  | Постоянно красный индикатор на кнопке указывает, что выключатель включен.         | Выключенный индикатор на кнопке указывает, что выключатель выключен.              |
| <b>it</b>  | L'indicatore sul pulsante rosso fisso indica che l'interruttore è acceso.         | L'indicatore sul pulsante spento indica che l'interruttore è spento.              |
| <b>pl</b>  | Stały czerwony wskaźnik na przycisku wskazuje, że przełącznik jest włączony.      | Wyłączony wskaźnik na przycisku wskazuje, że przełącznik jest wyłączony.          |
| <b>nl</b>  | Het constant rode knopindicatielampje geeft aan dat de schakelaar aan is.         | Het uitgeschakelde knopindicatielampje geeft aan dat de schakelaar uit is.        |
| <p>产品型号/Component Type/Komponententyp/Type de composant/Tipo de componente/Tipo de Componente/Тип компонента/Tipo componente<br/>         /Typ komponentu/Componenttype: <b>TO-Q-SY2-JWE, TO-Q-SY2-JZE</b></p> |   |   |



**警告/WARNING/WARNUNG/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
 /AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING**

**cn 注意:**

- 智能设备必须在具备电气操作及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护。这些人员应接受电气安全培训, 以识别和避免潜在危险。
- 如果在打开包装时发现智能设备有任何损坏, 请不要安装该设备。
- 智能设备必须安装在配电柜中或配电柜内部, 并用门或挡板隔离, 以防止未经授权或意外操作。
- 智能设备的安装和使用必须符合所有适用的地方、区域和国家规定。
- 在安装智能设备时, 专业安装工程师必须确认机械强度和电气导电性是令人满意的。
- 对于不遵守本文件和其他相关文件所导致的任何后果, 我们概不负责。

**en Notice:**

- The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.
- If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.
- The Smart devices must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.
- The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.
- When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.
- We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.



**de Hinweis:**

- Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
- Die intelligenten Geräte müssen in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, isoliert durch Türen oder Blenden, um unbefugten oder versehentlichen Zugriff zu verhindern.
- Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installationstechniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.

**fr Remarque:**

- Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.
- Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.
- Les appareils intelligents doivent être installés dans un armoire de distribution ou à l'intérieur de celle-ci, isolés par des portes ou des cloisons pour empêcher l'accès non autorisé ou accidentel.
- L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.
- Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

**es Aviso:**

- Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.
- Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.
- Los dispositivos inteligentes deben instalarse en un armario de distribución o dentro del mismo, aislados por puertas o tabiques para prevenir el acceso no autorizado o accidental.
- La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
- Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
- No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

**pt Aviso:**

- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.
- Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.
- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados em um armário de distribuição ou dentro do armário de distribuição, isolados por portas ou divisórias para evitar acesso não autorizado ou accidental.
- A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
- Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.



**ru Uведомление:**

- Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электротехнического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.
- Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.
- Умные устройства должны быть установлены в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированные дверцами или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.
- Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.
- При установке умных устройств профессиональный инженер-монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.
- Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.

**it Avviso:**

- I dispositivi intelligenti devono essere installati e mantenuti sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e la conoscenza relative alla fabbricazione e al funzionamento di apparecchiature elettriche e alla loro installazione. Queste persone dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
- Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.
- I dispositivi intelligenti devono essere installati in un armadietto di distribuzione o all'interno dello stesso, isolati da porte o barriere per prevenire accessi non autorizzati o accidentali.
- L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.
- Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.

**pl Aviso:**

- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów, którzy posiadają umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i obsługą sprzętu elektrycznego oraz jego instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby zidentyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń.
- Jeśli po otwarciu opakowania znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia inteligentnych urządzeń, nie instaluj urządzenia.
- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane w szafie rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi.
- Instalacja i użytkowanie inteligentnych urządzeń muszą być zgodne ze wszystkimi stosownymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.
- Podczas instalacji inteligentnych urządzeń profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.

**nl Notitie:**

- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidstraining hebben ondergaan om potentiële gevaren te identificeren en te vermijden.
- Als u bij het openen van de verpakking schade aan de Smart-apparaten constateert, installeer het apparaat dan niet.
- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd in een verdeelkast of binnenin de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om ongeautoriseerde of accidentele toegang te voorkomen.
- De installatie en het gebruik van de Smart-apparaten moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.
- Bij de installatie van de Smart-apparaten moet een professionele installatie-engineer verifiëren dat de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid voldoende zijn.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.

Service: [support@tongou.com](mailto:support@tongou.com)  
[www.tongou.com](http://www.tongou.com)

Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.